תְּהִלִּים צט

TEHILIM 99

This psalm should be recited with much joy, great devotion, and the intention to sanctify the Name of the Blessed Holy One.

Este salmo debe ser recitado con mucha alegría, gran devoción y la intención de santificar el Nombre del Bendito Santo.

יְהוָה יאהדונהי מָלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים, יֹשֵׁב כְּרוּבִים תָּנוּט הָאָרֶץ.

Adonai malach yirg'zu amim, yoshev k'ruvim tanut ha-aretz.

Adonai reigns let the peoples tremble, Who presides over the Cherubim let the earth quake.
Adonai reina, que tiemblen los pueblos, Quien preside sobre los Querubines, que tiemble la tierra.

יְהוָה יאהדונהי בְּצִיּוֹן גָּדוֹל, וְרָם הוּא עַל כָּל הָעַמִּים.

Adonai b'Tziyon gadol, v'ram hu al kol ha-amim.

Adonai Who in Zion is great, and Who is exalted above all the peoples.
Adonai Quien en Sión es grande, y Quien es exaltado sobre todos los pueblos.

יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא, קָדוֹשׁ הוּא.

Yodu shimcha gadol v'nora, kadosh hu.

They will acknowledge Your great and awesome Name, holy is He.
Reconocerán Tu grande y temible Nombre, santo es Él.

וְעֹז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אֹהֵב, אַתָּה כוֹנַנְתָּ מֵישָׁרִים,
מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְּיַעֲקֹב אַתָּה עָשִׂיתָ.

V'oz melech mishpat ahev, atah konanta meisharim,
mishpat utzdakah b'Ya-akov atah asita.

And mighty is the King Who loves justice, You have established equity,
the justice and righteousness of Jacob You have made.

Y poderoso es el Rey que ama la justicia, Tú has establecido la equidad,
el derecho y la justicia de Jacob has hecho.

רוֹמְמוּ יְהוָה יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו, קָדוֹשׁ הוּא.

Rom'mu Adonai Eloheinu, v'hishtachavu lahadom raglav, kadosh hu.

Exalt Adonai our Elohim, and bow down at His footstool, holy is He.
Exaltad a Adonai nuestro Elohim, e inclinaos ante el estrado de Sus pies, santo es Él.

מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכֹהֲנָיו, וּשְׁמוּאֵל בְּקֹרְאֵי שְׁמוֹ,
קֹרְאִים אֶל יְהוָה יאהדונהי וְהוּא יַעֲנֵם.

Mosheh v'Aharon b'chohanav, uShmuel b'kor'ei sh'mo,
korim el Adonai v'hu ya-anem.

Moses and Aaron were among His priests, and Samuel was among those who invoke His Name,
they would call upon Adonai and He would answer them.

Moisés y Aarón estaban entre Sus sacerdotes, y Samuel estaba entre los que invocan Su Nombre,
invocarían a Adonai y Él les respondería.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם, שָׁמְרוּ עֵדֹתָיו וְחֹק נָתַן לָמוֹ.

B’amud anan y’daber aleihem, sham’ru edotav v’chok natan lamo.

In a pillar of cloud He spoke to them, they kept His testimonies and the decree that He gave to them.

En una columna de nube les habló, guardaron sus testimonios y el decreto que les dio.

יהוה יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ, אַתָּה עֲנִיתָם,

אֵל נֹשֵׂא הָיִיתָ לָהֶם, וְנֹקֵם עַל עֲלִילוֹתָם.

Adonai Eloheinu, atah anitam, El nosei hayita lahem, v’nokem al alilotam.

Adonai our Elohim, You answered them,

Almighty One Who forgives were You for them, yet an Avenger for their misdeeds.

Adonai nuestro Elohim, les respondiste,

Todopoderoso Quien perdona si eres por ellos, pero un Vengador de sus fechorías.

רוֹמְמוּ יהוה יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ,

וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ, כִּי קָדוֹשׁ יהוה יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ.

Rom’mu Adonai Eloheinu,

v’hishtachavu l’har kodsho, ki kadosh Adonai Eloheinu.

Exalt Adonai our Elohim, and bow down at His holy mountain, for holy is Adonai our Elohim.

Exaltad a Adonai nuestro Elohim, e inclinaos ante Su santo monte, porque santo es Adonai nuestro Elohim.

Copyright © Kabbalah4All Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.